圖書資訊學刊　第23卷第1期　（2025.6）　頁137-164
https://doi.org/10.6182/jlis.202506_23(1).137

聖經書目療法的本質：自助還是創意？

The Essence of Biblical Bibliotherapy: Self-help or Creativity?

邱炯友[1]

Jeong-Yeou Chiu[1]

摘　要

聖經書目療法基於一般書目療法的應用上展現了其獨特的本質，助人者經由選題、解題書目的編製，使得它保有自助式和創意式的可讀性與可得性機會。由於聖經書目療法所呈現的四階段進程，融入了勸慰（勸戒）的神學內涵與聖經輔導觀要義，故引領更多專業人士與神學圖書館的奧援也是必要之訴求。本文從自助與創意二詞之思辨著手，導出相關立論及事奉服務的精神，並藉單篇〈詩篇〉為示例，以詮釋四階段進程的閱讀與創作意境，最終期待聖經書目療法得以成為重要的實踐項目，從而擁有屬靈的慰藉。

關鍵字：聖經書目療法、解題書目、創意閱讀、讀者諮詢服務、神學院圖書館

Abstract

Biblical bibliotherapy is distinct in its role within general bibliotherapy, allowing helpers to maintain opportunities for self-help and creative readability and accessibility through the selection of topics and the compilation of annotated bibliographic resources. Following a four-stage process, biblical bibliotherapy integrates concepts of divine consolation and counsel, focusing on the theological intricacies present in biblical counseling. This method emphasizes the importance of professional development and support from theological seminary libraries. The article begins by discussing self-help and creativity, offering relevant argumentation insights and fostering a spirit of service. It uses the Psalms to demonstrate how the reading experience and creative growth are interconnected within this approach. Its ultimate goal is to highlight biblical bibliotherapy as a meaningful practical initiative for providing spiritual comfort.

Keywords: Biblical Bibliotherapy; Annotated Bibliography; Creative Reading; Reader's Advisory Service; Theological Seminary Library

[1] 國立政治大學圖書資訊與檔案學研究所
Graduate Institute of Library, Information and Archival Studies, National Chengchi University, Taipei, Taiwan
E-mail: joyo@nccu.edu.tw

臺灣大學學術期刊資料庫

Extended Abstract

1. Introduction

Biblical bibliotherapy is a novel and complex approach to therapy whose challenges include identifying relevant stories, defining conceptual boundaries, uncovering meaning, and facilitating healing. This approach integrates narrative inquiry techniques with relevant theoretical frameworks to select appropriate textual narratives and create supplementary spiritual materials with thematic significance. Biblical bibliotherapy requires a careful balance between reality and idealism to ensure that reading offers solace to individuals experiencing grief and loss, helping them come to a deeper understanding and respond more appropriately. If positioned as an interdisciplinary integration of theology, psychological counseling, and library and information science, biblical bibliotherapy can engage participants beyond traditional professionals such as clergy and counselors, thereby incorporating contributions from nonspecialist individuals.

2. Typologies and Textual Significance: On Self-help and Creativity

Bibliotherapy encompasses a wide range of methodologies with various classification approaches. These typologies are often based on factors such as modes of application, contextual settings, professional domains, text types, and regional or national distinctions. Consequently, various classification systems have emerged and have been applied in different clinical practices, educational settings, and family environments. For example, in the United Kingdom, bibliotherapy practices have been categorized into two primary types: self-help and creativity. Self-help typically involves prescribed self-help reading materials recommended by clinicians. Early self-help books were predominantly nonfiction and grounded in factual content rather than imaginative creation, reflecting a straightforward conceptual framework.

Within the aforementioned early framework, bibliotherapy based on nonfiction texts, narrowly defined as self-help books, has been contrasted with creative bibliotherapy, often referred to as fiction bibliotherapy. Creative bibliotherapy is less restrictive, and it incorporates diverse formats such as group book club discussions, poetry recitation, and novel or excerpt reading, followed by analysis and dialog. It may also incorporate creative writing.

Term classification primarily serves as a tool for summarization, organization, and exploration. However, discerning value and meaning and conducting thorough comparative analyses of underlying challenges are substantive concerns.

Note. To cite this article in APA format: Chiu, J.-Y. (2025). The essence of biblical bibliotherapy: Self-help or creativity? *Journal of Library and Information Studies, 23*(1), 137-164. https://doi.org/10.6182/jlis.202506_23(1).137 [Text in Chinese].
To cite this article in Chicago format: Chiu, Jeong-Yeou. "The Essence of Biblical Bibliotherapy: Self-help or Creativity?" *Journal of Library and Information Studies* 23, no. 1 (2025): 137-164. https://doi.org/10.6182/jlis.202506_23(1).137. [Text in Chinese].

臺灣大學學術期刊資料庫

In contemporary practice, self-help bibliotherapy has evolved beyond its traditional reliance on therapeutic tools preselected by mental health professionals and incorporates more creative thematic content. This transformation extends beyond the conventional dichotomy of fiction versus nonfiction text types. Similarly, the traditional distinction between developmental and clinical bibliotherapy has become increasingly blurred. Despite these changes, in the context of biblical bibliotherapy, facilitating encounters with God remains the distinctive and overarching objective, surpassing the conventional scope of counseling or bibliotherapy. Consequently, further research is required to examine how self-help and creativity can function within the framework of divine assistance and how interdisciplinary collaboration between institutions and professionals can be fostered.

Biblical bibliotherapy involves multiple stakeholders, including facilitators, readers, the Holy Spirit, and the text itself. Among these stakeholders, the Holy Spirit plays a central and indispensable role. In addition, the text functions as an independent entity, existing to wait, narrate, and accompany, granting readers the autonomy to navigate between self-help and creative approaches.

3. Theoretical Foundations and Ministry of Biblical Bibliotherapy

Biblical bibliotherapy integrates elements of self-help and creative bibliotherapy. However, it adopts a more conservative approach to creative reading to maintain its fundamental theological underpinnings. While encouraging creativity, biblical bibliotherapy seeks to guide readers toward discerning the true intent and comfort of God through their engagement with the text. With the Bible as its core text, biblical bibliotherapy emphasizes the identification of scriptural narratives that align with spiritual and counseling-related themes.

If biblical bibliotherapy diverges from the traditional three-stage model of bibliotherapy, it can instead be structured through specific stage-based frameworks. Two such frameworks are "identification, consolation, catharsis, insight" and "identification, consolation (catharsis), insight."

Consolation and counsel function as an art form of encouragement and comfort. The theoretical foundation of this approach builds upon existing ideas while incorporating new perspectives to engage individuals experiencing grief and suffering. This process aims to facilitate a shift in perspective to foster new identification and understanding. Its ultimate goal is to guide individuals through confrontation and catharsis, leading to insight achieved through scripture and prayer. In the initial identification stage of the four-stage model of biblical bibliotherapy, readers are guided through techniques equivalent to those used in counseling, such as empathetic listening and annotation based on narrative inquiry. These techniques serve as a bridge to the subsequent stages—consolation, catharsis, and insight.

When applying bibliotherapy within the context of self-help reading, incorporating elements such as exhortation, comfort, and hope into the annotation process ensures that readers can derive meaningful benefits. In biblical bibliotherapy, exegesis often manifests as the development of annotations, which serve as interpretive tools. This process integrates the Bible

臺灣大學學術期刊資料庫

as the foundational principle, psychology as an analytical lens, and library science as a means of service delivery.

The content of annotated bibliographies is inherently limited by factors such as scope and available resources, which in turn hinders the provision of comprehensive and multifaceted annotations. Consequently, developing the optimal annotated bibliography for biblical bibliotherapy requires collaborative efforts and shared contributions. For example, theological libraries—whether within a single institution or through interinstitutional partnerships—may involve faculty, students, and librarians in a cooperative compilation process conducted with meticulousness and inclusivity. Therefore, a finalized annotated bibliography primarily functions as a guidebook or companion, serving as a reference tool to facilitate self-directed reading practices.

When the traditional three-stage model of bibliotherapy—identification, catharsis, and insight—is adopted as a framework for organizing and compiling annotations, the primary objective is to assist readers in comprehending the author's intent. However, this approach does not guarantee that every reader will encounter explicit textual content corresponding to each stage. Similarly, structuring annotations around these three stages is not a mandatory criterion for all annotated bibliographies. Instead, this approach provides a systematic framework comparable to the structured elements of Cognitive Behavioral Therapy (CBT). The primary goal of compiling such bibliographies is to distill the core essence of creative texts and to systematically extract and synthesize theoretical narratives, therapeutic themes, and intended messages relevant to bibliotherapy. This approach ensures the accessibility of annotated bibliographies for self-directed reading or other forms of interactive reading guidance and spiritual support.

A complete annotated bibliography for biblical bibliotherapy, with its structured content and corresponding thematic elements, often reflects the perspectives of its contributors. Its primary purpose is to serve as a foundational tool for self-help bibliotherapy, thereby providing a model for annotation while encouraging further contributions and content enrichment through broader participation.

By drawing on their expertise in theology, textual analysis, and traditional skills in book selection and evaluation, theological librarians can play a pivotal role in advancing creative approaches to biblical bibliotherapy. Libraries can in turn produce annotated bibliographies as "ready helps," which demonstrate the unique contributions of bibliotherapy in the field of library and information science. By providing information services and bibliographic tools, libraries can fulfill their mission of serving and supporting others.

4. Conclusion

The following are the key distinctions between biblical bibliotherapy and general bibliotherapy.

4.1 Theological and spiritual emphasis

Despite being based on CBT, biblical bibliotherapy prioritizes spiritual psychology, emphasizing faith, spirituality, and theology instead of general psychological theories.

臺灣大學學術期刊資料庫

4.2 Core text and exegesis

Using the Christian Bible as its primary text, biblical bibliotherapy requires proper theological exegesis. Other Christian literature may be incorporated, but the Bible remains the foundation, integrating theology, psychology, and pastoral care.

4.3 Comprehensive canonical approach

Biblical bibliotherapy spans all 66 books of the Old Testament and New Testament, and it often adopts a thematic organization. It also connects various elements—including characters, events, wisdom literature, and parables—and sometimes incorporates classical Christian works to provide a deeper understanding.

4.4 Self-help and divine assistance

Biblical bibliotherapy emphasizes self-help, mutual help, and divine assistance to guide individuals toward an encounter with God. This focus on spiritual transformation distinguishes it from general bibliotherapy.

4.5 Unique reading process

Biblical bibliotherapy involves a distinct four-stage reading process that emphasizes spiritual principles such as comfort and admonition, which reflect the theological depth and unique nature of biblical texts. In essence, biblical bibliotherapy integrates theology and psychology to provide a spiritually centered approach to healing and personal growth.

Self-help and creativity are indispensable and unique elements within the framework of biblical bibliotherapy. Their therapeutic efficacy depends on whether the textual information encountered by readers elicits the transformative power of thought, emotional resonance, and behavioral healing through comfort or admonition. The value of biblical bibliotherapy lies in its ability to bridge the gap between psychology and Christianity, particularly within ongoing dialogs that juxtapose scientific inquiry with theological principles. As a practical counseling tool, bibliotherapy, along with its annotated bibliographies, has both utility and value. Within the distinct paradigm of biblical bibliotherapy, it provides a foundation for integrating discussions on Christianity and the Bible, functioning as both an application of theoretical argumentation and a form of testimony. In addition, biblical bibliotherapy complements and enriches the broader applications of other bibliotherapeutic methodologies.

壹、前言

儘管「聖經書目療法」乃是基於一般性的書目療法理論與應用，但是依然有它獨特的研究進路與取向，必須再深入考慮文本的屬性目的和意義，以及特殊的閱讀元素與變貌（聖經版本和其他延伸閱讀文本等事項）；也需要從本質面著眼，以闡釋它的樣貌，始有助於理解更多衍生議題之原委，而這些基礎面向則包括了名詞類型與特質之間的立論闡述。聖經書目療法之發展處境是新鮮且具挑戰性的歷程，進行聖經書目療法時，其困難處常出現於若干構面：找尋故事、找尋界線、找尋意義、找尋醫治。這些構面表現在：如何運用敘事探究之技巧並結合相關理論，找出適當的故事文本，額外地編寫出有意義和主題價值的靈性題材，並在現實與理想間合宜地劃定範疇，讓閱讀帶給

臺灣大學學術期刊資料庫

哀傷失落的人安慰，尋得更妥切的理解與反應。這些都是開放且有待努力的課題，而且也應該是圖書館讀者參考諮詢服務時的關注內容。

「心理治療」（psychotherapy）一詞之實質意義在於哀傷個案與治療師之間交談的一種對話與關係，其重點在於輔導者聆聽受輔者的心靈困境，並且協助他們瞭解問題與解決困境。「心理治療」被視為一門專業科學，廣義上，它亦源自佛洛依德（Sigmund Freud, 1856–1939）的心理學與心理分析理論；然而實務環境中，心理治療的過程也常是發生於非正式途徑之朋友間的關懷對話，或許來自於親戚、牧者的關懷與安慰，就像專業諮商者可能也無法隨時或及時關懷哀傷個案，但會囑咐哀傷者身旁的非專業人士提供守望與陪伴。經過有序整理後的書目療法便是這一層意義，意即它不是以人當作主體，而是透過文本媒材的閱讀與聆聽達到心靈療癒的效果；其間縱有成效之差異，但凸顯的價值是：如果將「聖經書目療法」設定為一門在跨科際整合的要求下結合了神學、心理諮商、圖書資訊等專業領域的學科，在人力資源上，除了教會牧者、心理諮商師之外，也可以容納其他更多非專業人士的參與共事。

非正式的心理治療途徑，通常也可以來自許多「助人者」（helper）的協助，像是朋友之間的關懷與鼓勵，或者是透過非正式關係的個人（如：圖書館讀者諮詢顧問、教會牧者等）抑或是團體（如：團契小組活動）來提供的聖經書目療法，自然地也能協助達到心情抒解與心靈支持力量。然而，書目療法向來努力且積極地扮演支持性的心理治療角色，即使在狹義的（如專業處方書）自助式閱讀中，充其量它展現出的果效也頂多宛若一般所謂心理治療層級裡的「表面層級」（outer level）的輔助角色，或是間接附屬在各層級中輔助書目工具（註一）。也就是提供書目讓助人者（諮商輔導者）協助個案在支持性的關係中抒解感受；以及在稍事卸下問題重擔後，期待能由助人者接續表達富同情心的陪伴與聆聽。

就研究方法論來說，書目療法的療癒果效常難以確認，不論是臨床或發展性皆然。此原因是工具性的根本侷限，不論是作為研究設計之內在效度的「效用」（efficacy）一詞，或是當作外在效度以了解通則化情況的「效果」（effectiveness）一詞。當「效用」的因果關係無法客觀檢測，則即使測得治療前後之落差可得致治療的「果效」（成果）證據，單單憑「書目療法」恐怕仍然不易獲得明確的療癒證據，這是工具與技術的科學性侷限，它所憑恃的「果效」卻是在於藝術與心靈層面。

貳、類型詞意與文本意義：關於自助與創意

然而，書目療法實施類型多樣，往往不同的學者就有不同的分類觀點，這些「類型」常常是依據它們的運用方式、場域、專業、文本類型，甚至地域與國情等等的

臺灣大學學術期刊資料庫

差異，而產生不一樣的歸類方式，繼而應用在各種臨床實務、教育和家庭環境中。學者Liz Brewster（2009a）針對英國書目療法實務發展景況進行研究，就曾將書目療法分成「自助」（self-help）以及「創意」（creative）兩種型態。

前者通常是由診所醫生開具自助式閱讀性質的處方書所主導，例如早期英國公共圖書館的「圖書處方箋計畫」（原名Books on Prescription計畫，現已更名為Reading Well），其主要以非虛構文本（non-fiction literature）之類的書籍清單作為取材，這計畫使得圖書館成為醫療院所心理診療的合作機構，供應閱讀資源，產生醫生、患者與館方三方的夥伴關係（註二）。隨著時間與規模擴大，目前在英國公共圖書館使用這種「非虛構文本書目療法」（non-fiction bibliotherapy）也產生變化，大多數實際案例已不受心理診療之臨床醫生的直接監督，也朝向更為開放的態度，而較少涉及對所建議書籍的任何專業療癒效果的評估與討論（M25 Consortium of Academic Libraries, 2021）；甚至擴及至圖書館的一般讀者亦可自行開立這些圖書清單，從公共圖書館借閱書籍，而無需專業人士的處方建議。因此，後期也增加具有「提升情緒書籍」的作品，這些作品常為富於想像力的虛構文本（fiction literature），如小說、短篇故事、自傳和詩歌作品之類，不再獨尊非虛構文本於自助式書單之列。

而後者「創意」類型之組成型態更是複雜並且難以區辨，除了因為它常結合寫作、演示等方式來輔助進行閱讀之外，Brewster（2009a）更指出這種「創意書目療法」也常傾向進一步擴大與讀者團體共同合作，並且優先鼓勵閱讀詩歌與小說類的文學書籍為主（Partington, 2023）。如此一來，原本足夠凸顯「自助」與「創意」兩種類型的不同重點取向，轉變成兩者閱讀取材趨於匯流整合。

從Brewster（2009a）所引述的觀點而言，許多不同模式的書目療法，由於時空環境的差異，事實上也都有不同閱讀方法設計與迥異的效能理論；前述英國圖書處方箋計畫，當時便特別要求「自助」式的閱讀清單必須是具備認知行為療法（Cognitive Behavior Therapy，以下簡稱CBT）理論基礎，始能予以推薦，而且須更著重在用於解決與緩和特定心理狀況（通常是焦慮、憂慮和情緒壓力等）的自助書類，以彰顯自助之功（Dobson, 2003，轉引自Brewster, 2009a）。CBT力求改變個案的想法（thoughts）、心像（image）、感覺（feelings）、行為（behaviour），重新建構其對事情的認知、情緒的轉換與行為改善；它既是結構化與自助式的療法，也是一種談話性質的心理干預方法，重點在於演繹問題與行為症狀形塑之機轉，而非歸納早期發展出來而與創傷經驗素材有關的傳統動力學派之心理治療理論（Wright等，2006／2009，頁21-22；Blenkiron, 2010）。

臺灣大學學術期刊資料庫

就臨床學者觀念，由於講求學理根據，這種自助式閱讀之療法才可以充作更廣泛治療計劃的一部分，協同進行正式醫療行為，包括使用藥物與面對面的CBT，或者是諮商師利用傳統心理學理論的療法方案；也因此，英國昔日這類圖書處方箋計畫早期所涉獵的「自助書」較偏向被設定為非虛構的文本類型，有其事實依據、不以想像力建構的創作，這種思維模式就顯得頗為順當。然而在時空的轉變下，實務作法與觀念往往也隨之變動。就常理而言，一本適合自己問題處境的「自助書」會帶來許多好處，像是「為發現生活難題的個人提供具體藍圖，讓他們能夠以健康的方式自行解決該問題」，並且可以協助當事人將生活過得更有意義和結構化，以激勵「個人嘗試不同的策略並勇敢踏進過往令人不舒服的領域」，而且也可以「保持內省與適度地產生自我同情」，避免無謂的壓力源，而讓自己心情紓解（Tatum, 2022）。至此，廣義上的「自助書」不再完全偏向純學理依據，反倒是增添了許多文學創作內涵，也允許讀者憑藉自己的自由閱歷來心領神會。而這些文學創作也就伴隨著故事與隱喻的作用更加容易與CBT結合，就像Blenkiron（2010）認為在心理治療中講故事，當可幫助個案「重新定義」自己生活中的故事版本與問題，方便解釋隱藏困境中的實質意義，以便重建平衡，改變個人的行為與感受（頁48，58-59）。通過這些新訊息因勢利導，從而減少令人不安的面質（confrontation）與詰問；同樣的情境下，書目療法透過隱喻與類比的諸多故事，協同CBT的理念而有了更實質的關係鏈結。

基於同樣的早期思想脈絡，相對於狹義的自助書定義所引領的非虛構文本書目療法，則「創意」式的書目療法也被逕自稱作「虛構文本書目療法」（fiction bibliotherapy）。這一類的書目療法脫離了較多的約束，強調可以採取多種形式，包括小組讀書會的分享閱讀，或以朗誦詩歌、閱讀小說和作品摘錄的方式進行賞析與討論交流，同時也可以從中結合「創意寫作」（creative writing）方式進行之（註三）。這些活動中的閱讀內容通常都涉及傳統文學作品，例如小說、詩歌或戲劇的閱聽引導，而此類閱讀活動也常委由受過心理治療、文學理論分析培訓的書目治療師（bibliotherapist）主持，每次以討論單個文本為原則，即使是短短的一首詩或短篇故事；在此輔助治療期間，通常由治療師帶領朗誦文本，並根據個人或團體的需要來加以引導對話。一旦書目療法小組是以讀書會型態運作時，更可名正言順地運用圖書館的讀者服務功能，由圖書館員或小組領導者選擇書籍文本，參與者必須就其中各種預備討論的資料內容、談話要點等事項作足功課，以順利開展聚會成效（Ward & Allred, 2024）。簡言之，Ward與Allred（2024）認為在圖書館或其他相關學習機構內所從事的這類書目療法活動，除了基於心理治療輔助目的之外，若再強調以文學理論和文學賞析為目標，則其所顯現出如此豐富多元的創意

臺灣大學學術期刊資料庫

與協作閱讀活動，就被稱作「創意書目療法」，或是因為場域之故也可稱為「發展性書目療法」。

當「創意、發展性、虛構文本、非虛構文本」這四類形容詞冠在書目療法名詞前頭時，它代表了先前的歷史軌跡的意義，卻不足以證明標準的持久與無誤。儘管這些名稱之今昔變換，存在東西文化用語習慣差異，一時難以窺得其意，但若考證西方類似用語淵源，一如先前所述「創意寫作」一詞，則使用所謂的「創意書目療法」名詞，便算是相當自然，而尚可意會了。然而，就閱讀研究而言，另一個名詞「創意（創造性）閱讀」（creative reading）卻攸關說故事與閱讀理解，並且涉及書目療法的理論基礎。「創意（創造性）閱讀」之價值意義有若干要項（Ogden，2012／2023，頁1-3）：

第一，重點不在於描寫某作品的內容意義，而是寫出自己的閱讀感受與體驗。換言之，應嘗試敘述這種閱讀經驗與自己對該作品的閱讀認知，並掌握這樣的文本閱讀，究竟是如何影響與形塑了自己，而自己又對它做了怎樣的改變與再創造，使之成為真正屬於自己的改造。

第二，在這種「創造性」的閱讀體驗裡，讀者將文章轉化成自己可以理解與掌握的內容，並且「以自己獨特的方式解決，來給文章增加一些在我們閱讀之前不存在的內容」（頁2）；此外也強調「把自己交給閱讀體驗」，並且試著讓自己的思想被作者佔領或某種程度的接管；甚至還可以「被作品閱讀自己」，也就是「利用作品形成對當下這種閱讀體驗獨有的自我反省形式」（頁2；近似認同與內化）。

第三，好的「閱讀體驗」是在於了解自己並且思考與表達自己，也就是「讀者可能會感到自己某個重要的卻又不知如何言說的部分變得漸漸鮮活，或者能更充分地活出自己原先無法活出的部分」（頁3；近似淨化與領悟）。

創意（創造性）閱讀之中，三要項中的首項是讀者對作品情境、自己情緒的相關想法、自己繼起的行為改變的思維紀錄，這種思維是相當值得被書寫記錄下來的過程，也就自然形成了某種「創意寫作」的樣貌，且同時似乎依循CBT的邏輯進行著；第二與三項則是產生了近似認同（identification）、近似淨化（catharsis），又近似領悟（insight）的一種情境。讀者在「幫助」作者找出觀點時，往往也就是「讀者自己的觀點」；因此，這種關係下，哪些思想是原作者的創作本意？而哪些又是讀者自己的思想呢？此外，作者應該樂意於讀者能衍生他自己的「思想」，還是應該更在意於讀者是否能掌握作者自己作品的原意？換言之，作者是否可以接受「意外的驚喜」來自於原作品（或作者）本身未曾設想過的新意義，還是作者會苦於讀者無法讀出作品的創作原委，而感到遺憾？上述這些問題，無異是文學創作精華與讀者反應之間的輕重取捨之爭；然而，如果創作與讀者反應之間有大落差，則書目療法的閱讀經驗取向，顯然應該偏

臺灣大學學術期刊資料庫

重於讀者自身的體悟遠高於創作本身的原始內涵。

名詞的分類僅是作為一種表達，以便於從中歸納、整理與探討，但是真正實質而待解決的課題則是有關「價值與意義」的辨析，以及對潛在問題作更深入的比較與思辨。在針對英國公共圖書館與相關閱讀團體的整體觀察下，Brewster（2009a）認為書目療法實務中，向來爭論的主要問題包括：個人和群體適用之有效性比較？書目療法所討論的內容主題元素是否是成功關鍵？究竟是虛構文本或是非虛構文本比較有利益於書目療法成效？什麼樣的書目療法技術適用於兒童和成人？以及書目療法是否確實對思考和行為產生可測量的影響；此外，也提出了相當有趣的討論議題：究竟是具有醫學專業知識的醫生，還是具有廣泛文學知識的圖書館員，何者是最合適的專業人員可以進行書目療法？而她的研究發現亦指出：當時的英國「Book on Prescription」計畫傾向於綜合利用醫學知識和圖書館的書目技能（bibliographic skills），而且將書目療法結合藝術、舞蹈、音樂和運動等等創意的復健技術（creative rehabilitative techniques），乃是非常重要的方法；可是無論使用虛構文本還是非虛構文本，書目療法作為「一種支持性心理治療形式，為患者提供精心挑選的閱讀材料」（頁401）之理念仍是無庸置疑的（Brewster, 2009a）。

回顧過往，英國在討論「自助式」時，涉及了當時的公共圖書館與醫療診所的圖書處方箋做法；但隨著時間挪移，自助書已不限於經過心理醫生專家篩訂的心靈療癒工具書，而轉向更多可資運用的創意主題題材。這也就遠遠超越「虛構與非虛構」的文本類型，以及跨越了「發展性與臨床性」的劃分。單就書籍選目與閱讀而言，也就失去了原本該有的明確分際。然而，對聖經書目療法而論，探討「引人遇見神」的企圖，卻仍然遠遠超過一般的諮商輔導或書目療法之認知。也因此，人的「自助與創意」如何在「神助」中發揮功效，以及如何結合實體機構與相關專業人士的跨域合作，這些問題便顯得相當重要。如此一來，文本的角色又該如何被看待？回答這個問題前，必須先思考以下事情。

閱讀材料的選題與整備，需要主動與被動的兩方共同參與。主動的一方（助人者）有較為宏觀和強勢的主導權，根據醫治的主題，預作支持性的規劃和設計；被動的一方即使只是受助者，卻也有完全的自主權，做閱讀的選擇與回應。過去在傳統的心理治療工作亦常提到醫病關係，像是所謂的「治療聯盟」裡的治療師與個案必須處理好在諮輔工作過程中的共同課題與良好關係（Egan，2010／2012，頁47-50）。而CBT更是注重在工作同盟（working alliance）的基礎上，幫助指導個案學習與實踐，建構新的認知（Wright等，2006／2009，頁21）。

聖經書目療法的工作同盟關係，包括助人者、讀者、聖靈與文本本身，其中聖靈更是扮演最關鍵角色，就如同〈約翰福音〉

臺灣大學學術期刊資料庫

14章中清楚指明「聖靈」為被上帝所差來的訓慰師或保惠師（comforter）（註四）。更重要的是聖經書目療法的基本架構，就廣義而言，乃是憑藉對文本裡的人、事、物三者的敘事整編以產生自助式的「療癒效果」，而非必得再經由心理諮商或治療師來協助不可。其文本的選擇、解題書目（annotated bibliography）撰述、整編工作在在都需許多的「助人者」參與，並從文本的基礎建設做起，而文本的角色始終不乏「關係」（relationship）的闡述。文本角色的被建立，源於創作、界線、意義與醫治等四個構面與讀者之間的關係是否和諧，讀者是否接納與掌握作品所表達的意象？是否符合閱讀需求？能否理解人的有限性而順服生命的意義，以至使態度與行為得到改善？這些獲得都仍需要仰賴聖靈動工。至此，文本的角色也就始終是獨立、等候、敘說與陪伴的存在關係，也因而有了讓讀者做出自助、創意兩者之間的自主選擇空間。換言之，文本是助人者的整編與創作；文本的角色則是聖靈的媒介。

參、聖經書目療法的立論與事工

聖經書目療法既是自助式也是創意式的書目療法形式；然而，它對於「創意閱讀」的概念是偏保守的，只因它仍必須保有基本的神學意涵，所以期待讀者在「創意」之餘，依舊可讀出神的真正心意與勸慰。聖經書目療法以《聖經》為核心文本，它的選題特色是在經文中，找出符合的或額外的靈性與輔導相關的敘事內容。因此，聖經書目療法不若教會牧者講道那般地專注在神學的教導與詮釋之上，而是轉而尋找其他細節，蒐整發掘更多「不經意中」的經文敘事，並將其賦予較多屬靈生活的反思，來反映生命課題以及面對生活處境，最後始回歸神學教導。如此一來，此目的所形成的聖經書目療法之題材，自然也就凸顯了它自己所屬特質，而有別於常見的主日講章內容，甚至也可以使教會團契的研讀資料更能貼切其成員間日常生活中的靈命景況與情緒困境。

聖經書目療法因為結合了神學、文本閱讀、心理諮商等內涵，所以自然產生新的詮釋意義與屬性應用。聖經裡的單一書卷或其中極小的敘事段落（邱炯友，2023a，頁148），例如：〈利王記上〉中羅騰樹下以利亞、〈路加福音〉22章54-62節提到「彼得的三次不認主」，兩位故事人物都充滿情緒與懊惱；〈約翰福音〉5章1-18節的「畢士大池的那位病人」內心滿是期待又怕受傷害，以及福音書中許多的耶穌比喻等敘事，都是CBT中故事類比應用的好題材。

CBT是科學實徵應用，但也是一種「透過講故事來治療的藝術」，它平衡了科學與藝術間的適用性，也因此可以提供給個性化的治療個案一種最好的處理，不論在思想、心像、情緒感受與行為上都能朝向更良好的生活狀態邁進（Blenkiron, 2010, pp. 212, 315）。這些聖經書目療法中的敘事應用相當具有特色，有別於一般以神學意涵為主軸的教導，反倒必須描述更多人性與情緒之交

臺灣大學學術期刊資料庫

織。如何依循既有的書目療法架構，卻又不至於背離聖經書目療法對於信仰的根本追求？問題之答案相當多樣，但首要必須認識事物的本質，並且妥善因應各項事工需求。

一、以「勸慰」作為本質特色

進行聖經書目療法時，仍必須適時提醒助人者有關傾聽和同理心等先決觀念，避免過於突兀地直接進入經文所對應表達的認同、淨化、領悟階段之解題內容。《聖經》經文的應用擷取，因著神學教義之故，大多有一定的解析根據，但是在廣泛多元的讀者群中，如果解題書目出現過於強調基督徒刻板回應之基本道理，如直接勸勉人「要喜樂」、「信靠主」等等，在缺乏對於不同個案之間的實際哀傷情境與難題的區別與掌握下，則更容易使得聖經書目療法處於教條式的無效勸慰。然而，這些注意事項與觀念通常在解題書目的編製表述時被忽視，聖經書目療法之解題的確必須付出額外的心力來編排。

馬丁路德（Martin Luther, 1483–1546）有個非常好的教導示範，那就是他的勸慰書信（letter of spiritual counsel）（註五）。路德寄給所關心的朋友信件都有他的技巧，通常信中開頭先是問候語，且用一些自謙之詞及盛讚對方的詞句，但隨即又靈巧且坦白地進入主題，寫出富涵立論（argumentatio）與勸慰（consolatio）風格的信，如提醒與收信者處境相關的《聖經》經句的神學註釋觀點，甚至有時也會引用〈詩篇〉好讓對方心中響起讚美詩歌，這些信末所附經文往往既是對收信者的喚醒和呼籲，也同時作為書信裡「立論」的總結（Pietsch，2016／2023）。

在《憂谷中的安慰：馬丁路德給憂鬱者的信及對今日教牧關顧的意義》（*Of Good Comfort*）中，作者Stephen Pietsch（2016／2023）認為馬丁路德的勸慰書信立下新的敘事典範：

> 看見路德的勸慰實踐與當代敘事諮商治療形式高度正相關，……[路德]與收信者共同合作已達到重新寫作和重塑的目標，特別運用聖經的宏大敘事作為收信者的資源，將他們憂傷沮喪的故事「重新情境化」和「重新定位」，幫助他們發現自己身處於聖經充滿盼望與救贖的敘事中（頁334）。

Pietsch的這番評價不僅給了路德勸慰書信新的詮釋，也賦予它在新時代裡的敘事治療價值與風貌，而這樣的評價也正足以對聖經書目療法產生良好且正向的啟發作用。在意義上或實踐原則中，藉由文本敘事治療的敘述過程，將《聖經》裡的事件與人物重新檢視，使其有更深刻豐富的層次架構，足以表達出各種主題的意義、價值、疑問與信念，以呼應讀者心靈之潛在尋求。顯然地，聖經書目療法也正可朝向這些目標邁進。

「勸慰」（consolation and counsel）是一種勸勉與安慰的藝術，「立論」則是基於既有想法，再加上新的觀點來嘗試與哀傷受苦者溝通，並使他們轉念思維而有新認同，為的是引導後續因勸慰所產生的面

臺灣大學學術期刊資料庫

質、淨化作用，在經文與信仰的禱告下，期待他們有所領悟。這種陪伴禱告也是信末最後的祝福，它是路德的這類勸慰書信中最美的字句，這些書信結語都運用了意象重申先前提過或前面立論已暗示過的內容，但再以更溫和且嚴肅語氣來叮嚀（Pietsch，2016／2023，頁128-129）。誠然，這類提醒可能也是另一種勸慰（慰藉）及勸戒，兩者之間的份量就端賴路德與信中人物之間的互動情境而定。在聖經書目療法的解題書目裡，如果以純粹祝福語句作結語，將是最令人感到平安與喜樂的內容元素，而其中若能再蘊含勸慰之意則更為貼切。

馬丁路德同樣是一名憂鬱症患者，然而他卻以個人的見證來重做憂鬱症的靈性詮釋：罹患憂鬱症並非信仰失敗，卻是信仰歷程的一部分，更是信徒邁向靈命成熟的成長印記（Pietsch，2016／2023）。如何從憂愁哀傷的困頓情境中覺醒，並時常保有盼望？就基督教義而言，便必須持續展現「信心與信仰」（belief and faith）的實際行動與決心。在基督教體制下，安慰或慰藉的狀態（the state of comfort）被視為真正信仰的正義結果（the righteous outcome of authentic belief），因此，基督教的文學慰藉體制之目標是接受上帝的護理設計（providential design）；然而，世上仍有苦難日子，人們必須認識到，他們是為了公義（just cause）而受苦，而幸福在永生（after-life）等待著真信徒（Pieters, 2023, pp. 15-16）。然而，這種轉變或信心的落實，也時時刻刻需要受人督促和提醒，讓心境的軟弱變剛強，這時「勸慰及勸戒」的出現必然是一種轉化的觸媒。

二、勸慰與勸戒之間的平衡

「盼望」（hope）在《聖經》中是極為重要的觀念，「盼望」足以做許多事，並得以重燃生機與信心、帶來熱情，它更是一種深信來者將可成就的期待之心，謂之「真盼望」的信心，這是符合《聖經》原則的信念，它是全面性的關照，不僅意識到自己的問題，同時也在乎與上帝的關係和祂的期望；然而，人們也常存在的「虛幻的盼望」（假盼望）卻是一種不切實際而無法落實的盼望，這種「假盼望」如Wayne A. Mack（1994／2003）描述，是基於自己的喜愛方式、對於事實的否認、神秘與神奇的思考方式，以及不符《聖經》的不當詮釋與禱告方式所致。「假盼望」在聖經輔導（biblical counseling）工作中，是首當被面質、勸戒與指正的事項，只是在輔導的過程中，助人者必須恰當地使用《聖經》，以憐憫之心來引導處於心靈困境者。助人者必須清楚地給予人適當與及時的盼望，促使正處於哀傷悲觀的人有意義地檢視問題，並且重新思考可以再續盼望的心情。這不但是因為「從前所寫的聖經都是為教訓我們所寫的，叫我們因聖經所生的忍耐和安慰可以得著盼望」（和合本聖經，羅馬書15:4），更是在傾聽問題後，任何助人者必須反映出的態度。儘管當下對哀傷困境者所做的勸戒提醒，可能不甚

臺灣大學學術期刊資料庫

恰當，即使安慰、鼓勵也可能徒勞無功，但有意義的「盼望之提醒」永遠是必要的手段。

「聖經輔導學派」的重要學者亞當斯（Jay E. Adams）認為助人者必須備足《聖經》知識、屬神的智慧、對人的善意等3項基本條件，而這些條件於亞當斯聖經輔導觀底下所強調的「當面勸戒」或稱「勸戒式面質」（nouthetic confrontation）有著特別的意義，分別是（1）能看出神希望在當事人身上所必須改善之處；（2）以神的話語來面質並獲得當事人態度行為的改變；（3）以善意與關心之態度來面質當事人（Adams，1986／2021，頁28）。〈約伯記〉所記述的內容便是聖經輔導觀之下以「勸戒式輔導」（nouthetic counseling）展現的最佳範例，它描寫上帝基於憐惜之心來面質與挑戰約伯，這是一種勸戒式的面質，不論是就約伯的信仰、態度、情緒與決定等等，上帝明顯希望促成約伯觀念與行為的徹底改變（Powlison，1994／2003，頁73）。因此，聖經書目療法仍然是藉由《聖經》文本為核心媒材的閱讀療癒方法，它始終具有手段與目的之信仰意圖，情境迥然不同於一般的書目療法，不僅在題材與方法上都有明顯的特殊性，既強調「盼望」，也包含融入悔改之心的「禱告」。工作同盟裡的聖靈角色，就如經文提到「因為無論在哪裡，有兩三個人奉我的名聚會，那裡就有我在他們中間」（和合本聖經，馬太福音18:20）。

名為「聖經書目療法」，那麼在實施中是否需要伴隨禱告？答案應該是肯定的，不論是在自助式或非自助式（一對一或團體）的閱讀進行時機皆然。聖經輔導之禱告模式或可分成三個階段：開始、結束以及進行中的禱告。輔導結束禱告比起開頭進行時的禱告少了儀式性的意味，而進行中的禱告則是視問題和情境需要而行，且要避免自憐或相左於《聖經》教訓的妄求（Adams，1986／2021，頁66）。至於聖經書目療法的禱告法則，與之頗為相似，但在自助式閱讀中，若書目解題內容可編寫禱告文句則更為受用。

心理諮商輔導所強調的「聆聽與同理」是建立良好工作同盟的重要步驟，但並非否定適時面質技巧，雖然聖經輔導常提醒輔導員不要支持那些受輔者心中非出於神解決問題的方式，而導致勸戒式面質難以讓受輔者悔改、揚棄那些錯誤且無效果的處理態度，進而轉向神的心意。有界限與同理心的聆聽仍應該是藉由有助益的行動與積極參與來適當表達，而不是盲目地支持附和，一旦弄清楚先後關係與意義之後，始能符合聖經輔導的精神（Adams，1986／2021，頁170-174）。就聖經輔導觀而言，懂得使用「同理」的時機很重要，這便是「勸慰」的精神，但必須在積極的行動下參與，方能使得「同理」有深層意義，而這類的積極行動便是主動的愛、憐憫與關懷。整體而言，「聆聽與同理」仍是關鍵的輔導步驟，而「認同」則是一種同理心的反應。在勸戒與勸慰之間，聖經書目療法有著許多的故事可以敘說。

臺灣大學學術期刊資料庫

三、解題書目的協力編製

現代基督教與心理學兩者間有著頻繁的互動應用關係，更存在多種對話模式，包含傾向以《聖經》為本並以耶穌基督的訓誨為中心思想，到另一端講求科學的純心理學觀點（Johnson，2013／2020）。當轉移至聖經書目療法的應用探討時，這些對話模式或進路取向理當有所因應，作出相應的解題書目內容，以不同的模式觀點為基礎也會使得解題方式產生不同的風貌及意義。因為理論觀點的分歧，實務應用也產生差異，其中就如同「聖經輔導觀」模式也因此較常於基督教環境（教會、基督教輔導中心、基督教大學等）中進行輔導實務。

聖經輔導觀向來十分強調其諮商輔導必須以《聖經》訓誨為絕對依據，更以《聖經》敘事以及善於引用經文等方式而見長，這與聖經書目療法在解題應用上，也有著異曲同工之妙，因此，我們可以從這些觀點與作法多做觀察學習。惟聖經輔導觀倡導者常常由牧者扮演，並在基督教群體內進行輔導；聖經書目療法可能也有類似的侷限性，但是兩者理應都具備有更大的企圖；然而前者必須有更明確的神學立場，才有辦法系統性地引領人，至於後者由於尚且涉及自助閱讀，選目後的解題工作仍可以保持多樣，或可容許不同的神學立場來產生不同風格論述的解題內容，如此更可顯見題材與解題的豐富性，以適應不同的讀者與情境。

《聖經》不若一般應用於傳統書目療法的文學或非文學讀物，有淺而易懂的文字敘述，因此在進行聖經書目療法的解題書目編製時，為了避免有些經文文字本身或其意義內容過於隱晦、難理解，仍然必須留意是否須額外重作較為淺明之敘事編寫，將其內容大綱或故事情節，再次編寫以利讀者閱讀理解。此工作也可能產生類似「聖經說故事」或「說聖經故事」的文本寫作功夫，但是若仍呈現常見的解題書目之文體，則解題說明之內容仍然必須具備內容提要，以摘錄重要敘事觀點或情節說明。這些被摘錄與解析出的內容，並不同於前述將經文改寫出的敘事內容，兩者仍應該並存，且文字內容與意義有所區別。

當書目療法考慮到自助式閱讀之情境時，便要思考該如何將勸戒、安慰、盼望等元素加進其解題應用之中，以便無人從旁協助讀者閱讀時，聖經書目療法仍然可以帶來果效。解經工作被應用在聖經書目療法中，常常就成為所謂的「解題」（annotation）編製工作。基督教的事工在於強調服事與傳福音，按著耶穌基督的榜樣，也能夠服侍他人的身體、情感、精神和經濟需要。聖經書目療法藉由解題，來表達神學的詮釋以及發揮勸慰的功能，而任何參與者與團隊在撰寫解題書目時，也就同樣起了書寫療癒的作用，可以安慰每一位從事聖經書目療法解題書目編製的同工們。

解題書目的文字受限於篇幅、人力等因素，自然難以多作多元與擴充的解題內容；因此，最佳的聖經書目療法解題書目之製作，同樣必須群策群力、相互供應，

臺灣大學學術期刊資料庫

例如由單一（或跨院校）神學院圖書館結合院所師生與館員合作進行編製事工，過程也必須抱持審慎而包容的精神。換言之，定案解題文稿作成單一的解題書目，它僅只是一種「指引」（guidebook）或曰「便覽」（companion)，為了便利於自助式的閱讀型態罷了。

以聖經為原則、心理學為研析工具、圖書館學為服事手段，神學院圖書館員可以好好利用他們的神學素養、文本知識和傳統上對於選書與評鑑技能，積極尋找新的創意方式，協助建立聖經書目療法之工程；神學院圖書館員從事聖經書目療法、編製解題書目的這些事工，更不必對超越其專業界限並參與支持性治療而產生道德擔憂，也符合館方的形象與責任。圖書館可將解題書目製作成「及時的幫助」（Ready for Helps），這是圖書館與圖資學門之書目療法特色，藉由資訊服務和書目工具以實現助人服務。

另外，又因為書目療法之基本型態即使常以自助方式運作，但仍有一對一或團體式的閱讀指導方式之運作模式，因此在進行聖經書目療法時，解題書目的內容編製往往囿於解題作者（第一助人者）之認知，而傾向僅單一呈現某一種特定的心理諮商與神學觀點。當它純粹屬於自助閱讀時，解題觀點便成為唯一的指引；然而，假若另有讀者閱讀諮詢顧問（第二助人者）協助對談與互動閱讀時，便可能形成不同的解題觀點或是另有補充式的新觀點出現。這種現象對聖經書目療法之意義而言，並不算特例，因為在神學結合心理學觀點下，容許有更多詮釋的空間，也更需要補述的新內容。

書目療法解題書目若將傳統的「認同、淨化、領悟」三階段分項編整，其主要目的在於協助讀者閱讀並掌握作者創作之意旨，但並非表示每一位讀者都能尋得足以對應各階段的明確文句內容；同樣地，編製出這三階段進程並非是所有解題書目的必備條件，它僅是讓解題方式像CBT要素一樣，顯得有更結構化的藍圖樣貌。書目療法解題之編製唯一能做的，便是將這些自由創作的文本一一按其旨趣精要，從中擷取與歸納出符合書目療法所對應的理論情節、醫治主題與其所欲表達的敘事內容，以利讀者進行自助式閱讀，或其他互動式的閱讀指導與心靈協助。而一本完稿的聖經書目療法之解題書目所提示與對應出的結構化內容段落，常常僅是代表該作者群之觀點，為的只是便利「自助式」的書目療法用途，作為解題範本的起點，它期待喚起更多參與者與新內容的挹注（註六）。

四、從「窮人的聖經」到「哀傷人的聖經」

中世紀出現以圖像書為型態的《聖經》（圖一），咸信古時圖書館員為了編目題名以分辨不同版本之區別，便從主圖像、次文字圖片集的特性，以及閱讀推廣的目的，推敲出它乃是為了目不識丁之人（通常為窮苦人）而創作的，這些全頁繪本就以拉丁文「*Biblia Pauperum*」（窮人聖經）之名著稱（註七）。但是，也有考證認為並不全

臺灣大學學術期刊資料庫

圖一　窮人的聖經



資料來源： *Biblia pauperum*. (1470). The Library of Congress. http://hdl.loc.gov/loc.rbc/rosenwald.0019.1

然是為了窮人之故，反倒是為使修道院教士「擁有一種更快捷或主題式的指南，一個佈道或演說的起點，以顯聖經之一致性」（Manguel，1996／1999，頁160）。這類印刷品在傳播信仰奧秘的知識方面，發揮了巨大的影響力。

從這樣的角度思考「聖經書目療法」的意義，也許更像是在進行一項「哀傷人的聖經」的編製工程，昔日藉著繪本表達經文藝術性與神學性的意涵，如果許多人對於《聖經》的初次邂逅是來自國際基甸會版聖經本「Bible Helps」之印象，那麼聖經書目療法必須達成的使命就是期盼完成一本「哀傷人的聖經」，它有更完整豐富的生命幫助與指引，就像圖書館的參考工具書一樣，它將是一部便覽、可以分冊或活頁且易攜帶的心靈敘事小冊。

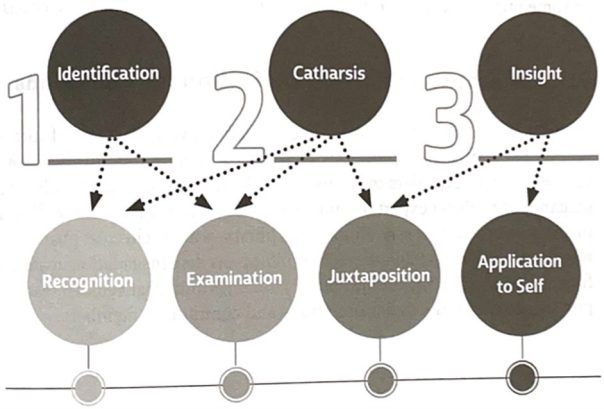
肆、聖經書目療法的閱讀四階段進程

書目療法的三階段論早已十分穩固地奠定了理論暨應用基礎，毫無疑問地顯示了書目療法源自CBT的深厚關係。在這簡明扼要的三階段論背後，則可統整出書目療法程序上的四步驟：認識與承認（recognition）問題癥結、檢視與審思（examination）各個問題情境、並列比較（juxtaposition）問題差異，以及自我應用（application of Self）問題改善之道（Hynes & Hynes-Berry, 2012）。

如圖二所示，Hynes與Hynes-Berry（1986）在針對「如何運作書目療法」說明中，所提出的四步驟複雜模式（The Complex: four-step model of bibliotherapy）是

臺灣大學學術期刊資料庫

圖二　書目療法之閱讀三階段四步驟架構



資料來源： Ward & Allred (2024, p. 13). Adapted from Hynes & Hynes-Berry (1986, pp. 44-45).

屬於技術性的描述，而非偏向心理學理論說明作為架構。換言之，四步驟複雜模式旨在強調執行方式步驟，因此融入了傳統的「認同、淨化、領悟」三階段，使其整合成兼具實施步驟與閱讀心理進程、表裡兩相呼應的架構圖，它表達了閱讀技巧中，讀者在操作「事物認可」步驟時，便有可能出現心理學上的「認同與淨化」之情境；在「檢視與審思」中，也同時伴隨了「認同與淨化」；而在「關係並列」中，可發揮「淨化與領悟」效果；但在「應用於己」的技巧中，則是單單呼應了「領悟」的意涵。若從另一個面向詮釋，傳統的三階段模式裡的「淨化」卻是可以橫跨複雜模式的前三步驟，可見「淨化」的效果極為明顯，只要按步操作技巧，幾乎都可以較快速地呈現出來。此外，「關係並列」階段應可另外結合多種媒材文本，顯現它的巧思。

一、特殊的閱讀四階段進程

然而，若聖經書目療法不再依附在一般書目療法的三階段過程，而是具有特別的階段表述，則聖經書療法可以就A／B兩種階段論模式來說明：A模式為「認同、勸慰、淨化、領悟」，B模式為「認同、勸慰（淨化）、領悟」；前者呈現出四個階段，後者則為三階段過程，乃將「勸慰」與「淨化」合一。A模式係循序階段所發生之心理情境；但B則為勸慰和淨化相互「同等之取向」（of approach），其在於強調敘事內容之差異而產生不同階段，且可為替補或融合。

聖經書目療法取用《聖經》之原則有兩要項：一致性原則（每本解題書目的神學與心理學立場一致）、重視經文與所涉議題之相關性原則（包含經文本身之適當引用、讀者情境之同理與適切）。即使經文一開始不容易讓讀者於短時間內產生「認同」，但是經由良好設計陳述的解題，也能有助於提

臺灣大學學術期刊資料庫

升認同之功效。換言之，從解題中所產生的「認同」，也是神的恩賜，它使人心柔軟而足以進入主題，這種恩賜先行落在解題的撰寫者、助人者身上，終至在讀者身上發揮漸進式的引導作用。讀者在聖經書目療法四階段起首的「認同」階段，也就藉著融入與諮商輔導同等的聆聽、同理心之解題撰寫技巧，得以銜接稍後而至的「勸慰」、「淨化」與「領悟」階段。

閱讀文本（或媒材）本身仍是書目療法的核心項目之一，仍然需要謹守「何以《聖經》為用」的意義與價值。落實於聖經書目療法時，就必須留意書目解題的平衡，意即「聆聽與同理」與勸戒適時並行，讀者必須在對敘事內容與角色產生認同之後，適當且必要時，呈俱「面質」相關內容的解題，始顯露出其真正意義和價值。因此，聖經書目療法的解題過程，不論是於「淨化」前後階段加上「勸戒式面質」或是僅只「勸慰」一項，其所呈俱的心理歷程階段應該仍是內涵特殊的四階段論：「聆聽與同理心、認同」、「勸戒式面質、淨化」、「淨化、勸戒式面質」、「領悟」；或是「聆聽與同理心、認同」、「勸慰」、「淨化」、「領悟」。

圖書館員或是助人者又該如何撰寫出具有「聆聽和同理心」內容之「認同」階段解題內容？此要點在於能夠充分利用諮商輔導與教牧輔導的助人技巧，以及辨識「聆聽、同理心」兩者的神學意涵。此兩者之神學意涵誠如李清珠（2017）認為：「聆聽」是《聖經》所啟示的重要教牧關顧工作，從聆聽主的「微小聲音」及至察覺求助之人內心深處的吶喊，這是一種屬靈的洞察，就如「羊聽好牧人的聲音」般，都應該懂得辨別求助者心的渴求，與適時地掌握其信心大小；而「同理心」在神學上反映出主的恩慈、憐憫、忍耐、柔和謙卑，它是一種充滿憐恤（compassion）的同理心，能感同身受並投入憐憫的想像力與行動，這種神學意涵也在於安慰和陪伴求助者，一起經歷耶穌基督的信心與盼望（李清珠，2017，頁 276，282）。此外，有三種同理心可讓人更理解周遭事物，以及擁有更高的EQ（情緒商數）：認知同理心（cognitive empathy）乃是「認同」階段之產物；情緒同理心（emotional empathy）出現於古典論的「淨化」階段（例如：亞里斯多德《詩學》中的「悲劇」以憐憫和恐懼來達到情感淨化）；而真正較高境界的「同理關懷」（empathic concern），則與宗教的慈善、慈悲或憐恤相伴，它可以從自身的困境昇華為更多的憐憫和喜樂之心，來看待他人與自己（Goleman、Cherniss，2024／2024）。

二、解題書目特色：以〈詩篇〉為例

以〈詩篇〉作為範例，由於詩作特色以及背後所蘊含的歷史背景，〈詩篇〉各個篇章裡，詩人滿懷靈魂思緒的寫作特色更有如行雲流水般，可能充滿複合、反覆交替與躍進式的流暢思緒，除了詩人自己之外，讀其文字詩句或聆聽詩作，讀者也往往只能心領神會。如此般的寫作風格用於表達聖經書

臺灣大學學術期刊資料庫

目療法的各個療癒階段變化，便出現有如副歌，以及不按常見之階段次序而產生的風格餘韻。

不同的作者或讀者看待這些幾經標注「認同、勸慰、淨化、領悟」階段的〈詩篇〉章節，仍然會有不一樣的看法與領受。換言之，由不同的人標注各個經節段落，也一定會有所差異，而表現出感受階段的分歧；其差異或大或小，無非表達了情緒與認知仍是因人而異，也可能依所當處情境而變。因此，聖經書目療法之解題書目可於無人從旁協助之情境下，提綱挈領地指引讀者掌握內容旨要，以及有利於瞭解書目療法的運作與相對應內容段落；而若另尋求互動式或團體閱讀指導方式進行時，方有進一步分享或探討彼此間（不同於作者思維，以及共讀中的個別讀者）在各階段標示所呈現之領受差異的可能。〈詩篇〉37篇標注範例節略如圖三。

書目療法所描述的三個階段（或是聖經書目療法的四階段進程）從心理學應用之觀點而言，是依序而進階的。然而，真正在書目療法的表達與應用上，卻非必然如此。此肇因於書目療法所對應的對象是「書目」或「文本」本身，而非僅只心理學之理論與應用，兩者實存在極不同的本質和意義。文本創作是另一門學問，也是藝術，另有一番文學風格與情節佈局，更不用說當作者（包

圖三　四階段論的解題標注：〈詩篇〉37篇

〈詩篇〉37 篇（大衛的詩）　●認同　♥勸慰　☺淨化　☀領悟

作惡者之危殆（義人和惡人的結局）

1 不要為作惡的心懷不平，也不要嫉妒那行不義的人。♥
2 因為他們如草快被割下，又如綠色的嫩草快要枯乾。♥
3 你當倚靠耶和華而行善，安居地上，以他的信實為糧；♥
4 又當以耶和華為樂，他就將你心裏所求的賜給你。♥
5 當將你的道路交託耶和華，並倚靠他，他就必成全。♥
6 他要使你的公義如光發出，使你的公平明如正午。♥
7 你當安心倚靠耶和華，耐性等候他，不要因那道路通達的和那惡謀成就的心懷不平。♥
8 當止住怒氣，離棄憤怒；不要心懷不平，以致作惡。♥
9 因為作惡的必被剪除；惟有等候耶和華的必承受土地。♥
10 還有片時，惡人要歸於無有；你就是細察他的住處，也不存在。♥
11 但謙卑的人必承受土地，以豐盛的平安為樂。♥
12 惡人設謀要害義人，向他咬牙。
13 但主必笑他，因見他受罰的日子將要來到。☺
14 惡人刀已出鞘，弓已上弦，要砍倒困苦貧窮的人，要殺害行為正直的人。
15 他們的刀必刺入自己的心，他們的弓必折斷。☺
16 一個義人所有的雖少，強過許多惡人的富餘。●☺
17 因為惡人的膀臂必折斷；但耶和華扶持義人。●☺

恃主者之安穩

18 耶和華知道完全人的日子，他們的產業要存到永遠。●
19 他們在患難的時候必不致羞愧，在饑荒的日子必得飽足。●
20 惡人卻要滅亡。耶和華的仇敵要像草地的華美；他們要毀滅，在煙中消失。☺
21 惡人借貸卻不償還；義人恩待人，並且施捨。
22 蒙耶和華賜福的必承受土地；他所詛咒的必被剪除。●☺
23 義人的腳步為耶和華所穩定；他的道路，耶和華也喜愛。●☺
24 他雖失腳也不致全身仆倒，因為耶和華攙扶他的手。☺
25 我從前年幼，現在年老，卻未見過義人被棄，也未見過他的後裔求乞。●
26 他常常恩待人，借貸給人，他的後裔也必蒙福。●
27 你當離惡行善，就可永遠安居。♥
28 因為耶和華喜愛公平，不撇棄他的聖民，他們永蒙保佑；但惡人的後裔必被剪除。♥
29 義人必承受土地，永居其上。☀
30 義人的口發出智慧，他的舌頭講說公平。☀
31 神的律法在他心裏，他的步伐總不搖動。☀
32 惡人窺探義人，想要殺他。
33 耶和華必不把他交在惡人手中，當審判的時候，也不定他的罪。☺
34 你當等候耶和華，遵守他的道，他就抬舉你，使你承受土地；你必看到惡人被剪除。♥
35 我見過惡人大有勢力，高聳如本地青翠的樹木。●
36 有人從那裏經過，看哪，他已不存在，我尋找他，卻尋不著了。☺
37 你要細察那完全人，觀看那正直人，因為和平的人有好結局。♥
38 至於罪人，必一同滅絕，惡人的結局必被剪除。☺
39 義人得救是出於耶和華，在患難時耶和華作他們的避難所。☀
40 耶和華幫助他們，解救他們；他解救他們脫離惡人，把他們救出來，因為他們投靠他。☀

臺灣人文

括解題作者）觸及自己對生命的表達方式和需求時，也常出現超脫思緒和靈性的訴求意圖。對文本創作而言，除非它是專為「書目療法」目的而編排撰寫之作，為方便讀者按三階段依序按圖索驥，否則實際上很難期待所有文本都涵蓋此固定次序，且符合書目療法階段要點的內容風格。

篇幅愈大的文本，愈容易出現流動交錯的書目療法三階段描述，它不像短篇小品易於將故事情節盡鋪陳出符合書目療法的形式要素。書目療法解題書目若將「認同、淨化、領悟」三階段分項編整，其主要目的在於協助讀者閱讀並掌握原作者創作之意旨，但並非表示每一位讀者都能尋得足以對應各階段的明確文句內容。儘管我們認為讀者閱讀文本時，該文本若能保有較為明確且依序顯露的閱讀情緒與反應，則是書目療法之選目工作中，頗為順理成章的重要選擇條件之一；但是事實卻是，在所有可接觸到的文本創作中，三階段中的某個階段或從缺或複合或交錯，仍是合理可見，自不能否定這類文本的適用性或價值，更何況解題作者不也是正進行屬於自己的創意閱讀嗎？聖經書目療法解題之編製唯一能做的，便是將這些自由創作的文本一一按其旨趣精要，思考四階段描述，從中擷取與歸納出符合神學與書目療法所對應的理論情節和其所欲表達的敘事內容，以便利讀者進行自助式閱讀或其他互動式的閱讀指導與心靈協助。

伍、結論

聖經書目療法在圖書館學的應用面顯然具有學科對話的特性，它兼具圖書資訊學、神學兩種背景知識，或是兼具神學與現代心理學與諮商專業背景，跨域者有能力在兩種相互競爭與互補的辯論中溝通並作出貢獻，若僅只單一背景知識者，便恐較難察覺潛在議題、衝突與陷阱（邱炯友，2023b）。書目療法的推廣需要有良好的社群模式（community model），它匯集了圖書館員與其他相關專家，以及讀者個人和所有參與共讀（shared reading）活動的一群團體成員。「共讀」在於感官的踐履與共賞析，在這樣的共讀環境下，成員彼此閱讀分享和互動激勵，成果可以勝於個人單靠相對應的單一引導者（facilitator）；於此同時，圖書館員必須於傳統的參考服務事項之上，再提升自己成為一個足以執行健康參考晤談（health reference interview）的資訊諮商師（information counsellor）角色（McNicol, 2018）。

書目治療師的角色通常被視為專業，可能是一位醫生或心理諮商師，但是圖書館員也曾被賦予此角色的期許，而且有著更為靈活的形容。學者Leah Price（2019）認為書目療法的重點或價值並非在於它的內容，而是它的媒介價值，並且「書目治療師」應該更像是一位「專業侍酒師」（sommelier）的角色勝過於醫生，掌握宴席的主軸，懂酒也懂客戶的需求和品味，專為客戶的嗜好服務；因此，書目療法也變成了一種「嗜

臺灣大學學術期刊資料庫

好書目療法」（hobby bibliotherapy）。Brewster（2009b）指出圖書館於提供讀者資訊服務時，所搭配支援的書目療法服務，意外地（或偶然地）也使得館員成為一位「Accidental Bibliotherapist」（意外的書目治療師）。究竟是「偶然的」還是「意外的」？或者在實質意義上，不該是不經意的偶然，而應該是一種圖書館服務拓展與職務延展下的必然結果；毫無疑問地，這是一種強烈自主性的邂逅。

聖經書目療法堅持一種具有基督教特色的書目療法，這觀點是不容置疑的。然而，就專有名詞而言，究竟是改稱「基督教文獻書目療法」或「基督教徒書目療法」？這便涉及解題書目所採用的內容與方法。如果在《聖經》之外，尚包括其他次經、基督教文學等內容，則易產生其他可能的命名；但是，主要關鍵仍在於聖經書目療法的定義和實質內涵，以及研究者（或實踐者）所堅稱的範圍聲明。其次，用來表達觀點的名詞與分類，也從來都不是問題，甚至怎麼稱呼也似乎改變不了核心內涵的延伸性（註八）。

「聖經書目療法」與一般「書目療法」之本質差異主要在於：

一、聖經書目療法雖仍源於CBT，但更是靈性心理學應用，強調宗教與靈性、信仰議題，而非源自一般實證的動力心理學理論。

二、聖經書目療法必須是以基督教《聖經》為核心文本與教導，儘管可能涉及其他基督教文學著作之運用，而產生若干敘事應用要領與解題之差異，但仍必須隱含正確的神學解經（exegesis）為見解，具備神學意涵的中心思想，在整合心理學、教牧輔導、神學、圖書館學等跨科際知識下，凸顯聖經書目療法的獨特。

三、聖經書目療法並非單獨指向一本「文本」，雖然名為《聖經》且以此為核心思想，但實則包括66本書卷（新舊約），並且必要時更需跨越書卷，朝向主題式編整，新舊約經文互引，講述與安排不同的人物敘事、歷史事件、智慧與箴言、詩篇、福音教導、耶穌之比喻（parables）等等串接各類療癒主題之書目內容。在實務上，更可連結經典的基督教文學作品（甚至「次經」）來詮釋及深化各項議題的理解，以協助讀者或助人者活化敘事內容。

四、聖經書目療法乃是「自助、人助與神助」，最終期盼能夠引人遇見神，此注重「神助」的精神意義自與一般的書目療法在目的和界線分際上，有極大不同，也因此不應混用或被解釋為「書目療法之聖經應用」等類似主題，而難以彰顯「聖經書目療法」之特殊題材及理論之適用。

五、聖經書目療法經常是特殊的四階段論閱讀歷程，若干經文之敘事應用時，必須再強調屬靈的「勸慰」或「勸誡」過程與要領，如此才足以適切反

臺灣大學學術期刊資料庫

映《聖經》經文常見之實質內涵及特殊性。

「聖經書目療法」之立論在學理上是一項新嘗試，旨在引導後續更多學者，尤其是靈性諮商、教牧輔導學者之關注，並期待激發更多相關學者之討論與修正，並且樂見對於基督教神學院、神學院圖書館等的教學研究、讀者資訊服務應用有所助益。

既然稱作「聖經書目療法」，而不同於「書目療法之聖經應用」為名，則理應傾向以從事教牧關顧輔導為目標的「聖經輔導」觀點；此外，於發展性書目療法的圖書館應用上，館員是否有餘力掌握《聖經》相關的神學觀點，而搭配執行一般圖書館的讀者諮詢服務？其關鍵決策點常常在於世俗主義的壓力、館員信仰基礎與能力的不足。特別是宗教話語、思想、價值觀與規範在當今世俗主義之下，顯然被排除於公眾與科學之外，也被迫退出許多公共場域，而僅能在較為特殊的場域中，例如：教會、基督教輔導中心、教會學校、神學院圖書館等，方有合宜的開展空間。這裡所談到的世俗主義並非毫無益處，世俗主義結束了自西元1600年代以來數百年基督徒之間的宗教衝突，也使得不同信仰群體在共同教育體系下共同合作與學習；且對基督教會而言，它幫助「基督徒區分純粹文化層面的基督教與基督教信仰」（Johnson，2013／2020，頁14-15）。神學院圖書館在聖經書目療法的推廣上，應該可以有更積極的投入與付出，展現這種本質精髓的聖經書目療法來反饋予社會。

如果聖經書目療法在若干年之後，有很多人參與投入，以及神學院圖書館的奧援，自然就會出現其他學者或實務工作者來為之再定位歸類。它必須從不同的基督教與心理學互動的觀點中，來學習教牧關顧輔導的理論根基，而另由講道之講章裡，認識並吸收那些神學與生活應用相關的書目解題內容和技巧。然而，不論是哪一種觀點切入聖經書目療法，只要立論與製作解題的人始終懷著深刻的基督教信念，則呈現出來的樣貌也都會具有聖經輔導的關聯性。

自助與創意對於聖經書目療法而言，都具有一種不可或缺且相當獨特的本質，其果效取決於讀者所觸及到的文本資訊情境，是否可以從神的「勸慰」或「勸戒」中，啟發思想、情緒感受，以及行為的療癒力量。為什麼「聖經書目療法」重要？因為當「心理學與基督教」互用觀點仍處於科學與宗教理念相互激盪之時，向來做為簡易輔導工具的書目療法及其解題書目，很容易發揮功用和展現價值，在「聖經書目療法」的特殊命題下，回到基督教與《聖經》所規範的探討議題，而成為一種觀點論證的應用基礎和見證，同時也與其他各類書目療法的應用相輝映。就理想而言，聖經書目療法同時有潛在卻又顯見的價值，得以拋開人為制度下的多種壓抑，以及脫離現代心理學之框限，因為它能藉由解題書目成為自助式的私人閱讀，故不會承受過多的束縛挑戰，得以無畏於外部環境的爭議紛擾，讓心智自由徜徉。

臺灣大學學術期刊資料庫

註釋

註一：心理治療可分為表面層級（有系統性的聆聽為主）、中間層級（討論、釐清與面質問題等）、深度層級（以詮釋無意識動機與移情現象來重建與解決衝突）。資料請見Cawley（1977，轉引自Bateman et al., 1979／2003）。

註二：該計劃始於2003年英國Cardiff，透過紙本處方系統，由診療院所醫生透過公共圖書館服務輕鬆借閱。處方書籍模式被視為一種具有成本效益的選擇，配合公共圖書館提供較低設置成本的圖書資源，因為館方書籍耐用且便宜，且可館際互借合作。但此計畫也曾引起負評，部分學者質疑政府不應該卸責而轉嫁過多責任予公共圖書館。

註三：創意寫作（creative writing）之文學形式迥異於「情境寫作」。創意寫作常常是以自我生活經驗出發與提問，並且進行自我覺察及聆聽而成為寫作的方法。創意寫作可藉由任何的寫作形式呈現，涵蓋各類文藝類型作品，其表達方式跳脫一般專業新聞報導、學術報告的筆觸與表達。創意寫作常因為是在「書寫自己」與分享經歷與情緒感受，因此原創成分相當多，亦可視為表達性（expressive）書寫。在某些情況下，創意寫作有助於靈性成長並促進心靈的平靜與抒解。

註四：《聖經》記載耶穌說：「我要求父，父就另外賜給你們一位保惠師，叫他永遠與你們同在，就是真理的聖靈，乃是人不能接受的；因為不見他，也不認識他。你們卻認識他，因他常與你們同在，也要在你們裏面。」（和合本聖經，約翰福音14:16-17）

註五：馬丁路德的勸慰書信原為古德文和拉丁文著作，呈現神學與屬靈功能的勸慰內容。美國學者Theodore Tappert編定英文譯本主要內含164封信，以及其於餐桌前招待朋友與學生所記錄下的桌邊談話和零星講章；中文譯本見孫為鯤譯《路德勸慰書信》（Luther、Tappert，1955／2017）。

註六：理想中的聖經書目療法「解題書目」，或許也應該是一種「解析式」（analytical）或甚至「全備式」（exhaustive）的書目彙編（bibliography compilation）型態；就像昔日西方的《聖經》經文彙編（concordance，堪靠燈）發展情形一樣，有著各種不同的內容註解、深淺程度暨方式之彙編版本，乃是各自冠著「complete」、「analytical」、「exhaustive」等不同詞首為名的各類經文彙編。

註七：此名字或許來自托缽僧團體將其當成指導書籍之用；但也有人認為這個詞在買不起手稿的人群中意味著廉價，當刻版印刷術甫被引入時，這批圖

臺灣大學學術期刊資料庫

畫書也是極早廣為發行的一批產品。此系列在傳統做法上，通常由40或50頁組成內容，頁面分為9格，4個角格用於解釋性文字，而中央圖片代表按時間順序排列的主耶穌敘事的生活場景與對應預言，再佐以上下左右4格的舊約先知圖片，作為新舊約敘事的參照。參見“Catholic Encyclopedia (1913)/Biblia Pauperum”（2013）。

註八：有關此部分之教牧人員觀點論述及訪談紀錄，請見國科會專題研究計畫「應用於圖書資訊服務之聖經書目療法研究：理論與實務之整合」結案報告之第二部分實務訪談（邱炯友，2024）。

誌謝

本文為國科會專題研究計畫「應用於圖書資訊服務之聖經書目療法研究：立論與實務之整合」（計畫編號：MOST 111-2410-H-004-033）之部分研究成果。

參考文獻References

Adams, J. E.（2021）。*勝任輔導：《聖靈的勸戒》實踐本*（修訂版，周文章、薛豐旻、鄭超睿譯）。中華福音神學院。（原作1986年出版）【Adams, J. E. (2021). *The Christian counselor's manual: The practice of nouthetic counseling* (Rev. ed., [Wen-Zhang Zhou], [Feng-Min Xue], & [Chao-Rui Zheng], Trans.). [Zhong Hua Fu Yin Shen Xue Yuan]. (Original work published 1986; in Chinese)】

Bateman, A., Brown, D., & Pedder, J.（2003）。*心理治療入門*（陳登義譯）。心靈工坊。（原作1979年出版）【Bateman, A., Brown, D., & Pedder, J. (2003). *Introduction to psychotherapy: An outline of psychodynamic principles and practice* ([Deng-Yi Chen], Trans.). PsyGarden. (Original work published 1979; in Chinese)】

Egan, G.（2012）。*助人歷程與技巧：有效能的助人者*（二版，鍾瑞麗譯）。新加坡聖智學習。（原作2010年出版）【Egan, G. (2012). *The skilled helper: A problem-management and opportunity-development approach to helping* (2nd ed., [Rui-Li Zhong], Trans.). Cengage Learning. (Original work published 2010; in Chinese)】

Goleman, D., & Cherniss, C.（2024）。*最佳狀態：超越心流，掌握個人持續卓越的情商*（蕭美惠譯）。時報文化。（原作2024年出版）【Goleman, D., & Cherniss, C. (2024). *Optimal: How to sustain personal and organizational excellence every day* ([Mei-Hui Xiao], Trans.). China Times. (Original work published 2024; in Chinese)】

Johnson, E. L.（編）（2020）。*心理學與基督教：五種觀點*（廖暢泳、史建強、楊蓓蓓、李競妍、張菁鳳、侯春彥、鍾曉文譯）。恩道。（原作2013年出版）【Johnson, E. L. (Ed.). (2020). *Psychology & Christianity: Five views*

臺灣大學學術期刊資料庫

([Chang-Yong Liao], [Jian-Qiang Shi], [Bei-Bei Yang], [Jing-Yan Li], [Jing-Feng Zhang], [Chun-Yan Hou], & [Xiao-Wen Zhong], Trans.). Inspirata. (Original work published 2013; in Chinese)】

Luther, M.（著）、Tappert, T. G.（編）（2017）。*路德勸慰書信*（孫為鯤譯）。上海三聯書店。（原作1955年出版）【Luther, M., & Tappert, T. G. (2017). *Luther: Letters of spiritual counsel* ([Wei-Kun Sun], Trans.). [Shang Hai San Lian Shu Dian]. (Original work published 1955; in Chinese)】

Mack, W. A.（2003）。幫助被輔導者建立盼望。在W. A. Mack（編），*聖經輔導入門：輔導原則與實踐的基本指南*（江淑敏譯，第11章，頁239-250）。中華福音神學院。（原作1994年出版）【Mack, W. A. (2003). [Bang zhu bei fu dao zhe jian li pan wang]. In W. A. Mack (Ed.), *Introduction to biblical counseling: A basic guide to the principles and practice of counseling* ([Shu-Min Jiang], Trans., Chapter 11, pp. 239-250). [Zhong Hua Fu Yin Shen Xue Yuan]. (Original work published 1994; in Chinese)】

Manguel, A.（1999）。*閱讀地圖：一部人類閱讀的歷史*（吳昌杰譯）。商務印書館。（原作1996年出版）【Manguel, A. (1999). *A history of reading* ([Chang-Jie Wu], Trans.). The Commercial Press. (Original work published 1996; in Chinese)】

Ogden, T. H.（2023）。*創造性閱讀*（周潔文、殷一婷、何雪娜譯）。重慶大學。（原作2012年出版）【Ogden, T. H. (2023). *Creative readings: Essays on seminal analytic works* ([Jie-Wen Zhou], [Yi-Ting Yin], & [Xue-Na He], Trans.). Chongqing University Press. (Original work published 2012; in Chinese)】

Pietsch, S.（2023）。*憂谷中的安慰：馬丁路德給憂鬱者的信及對今日教牧關顧的意義*（李明芳譯）。財團法人中華福音道路德會。（原作2016年出版）【Pietsch, S. (2023). *Of good comfort: Martin Luther's letters to the depressed and their significance for pastoral care today* ([Ming-Fang Li], Trans.). China Evangelical Lutheran Church in Taiwan. (Original work published 2016; in Chinese)】

Powlison, D.（2003）。二十世紀的聖經輔導。在W. A. Mack（編），*聖經輔導入門：輔導原則與實踐的基本指南*（江淑敏譯，第3章，頁65-86）。中華福音神學院。（原作1994年出版）【Powlison, D. (2003). [Er shi shi ji de Sheng Jing fu dao]. In W. A. Mack (Ed.), *Introduction to biblical counseling: A basic guide to the principles and practice of counseling* ([Shu-Min Jiang], Trans., Chapter 3, pp. 65-86). [Zhong Hua Fu Yin Shen Xue Yuan]. (Original work published 1994; in Chinese)】

Wright, J. H., Basco, M. R., & Thase, M. E.（2009）。*學習認知行為治療：實例指引*（陳錫中、張立人等譯）。心靈工坊。（原作2006年出版）【Wright, J. H., Basco, M. R., & Thase, M. E.

臺灣大學學術期刊資料庫

(2009). *Learning cognitive-behavior therapy: An illustrated guide*. ([Xi-Zhong Chen], & [Li-Ren Zhang] et al., Trans.). PsyGarden. (Original work published 2006; in Chinese)】

李清珠（2017）。*良牧勝於良醫：教牧關顧輔導的理論與實踐*。中華福音神學院。【[Li, Qing-Zhu] (2017). *An effective pastor: Pastoral care and counseling in theory and practice*. [Zhong Hua Fu Yin Shen Xue Yuan]. (in Chinese)】

邱炯友（2023a）。*聖經書目療法：圖書館的喜樂良藥*。果子常存。【Chiu, Jeong-Yeou (2023a). *Biblical bibliotheray: A library merry heart makes good medicine*. [Guo Zi Chang Cun]. (in Chinese)】

邱炯友（2023b）。跨科際與共存的聖經書目療法應用。*教育資料與圖書館學，60*(2)，113-118。https://doi.org/10.6120/JoEMLS.202307_60(2).editorial【Chiu, Jeong-Yeou (2023b). The application of interdisciplinary coexistence in biblical bibliotherapy. *Journal of Educational Media & Library Sciences, 60*(2), 113-118. https://doi.org/10.6120/JoEMLS.202307_60(2).editorial (in Chinese)】

邱炯友（2024）。*應用於圖書資訊服務之聖經書目療法研究：理論與實務之整合*（計畫編號MOST111-2410-H004-033）。國家科學及技術委員會。【Chiu, Jeong-Yeou (2024). *A study on biblical bibliotherapy in library and information service: Integrating theory with practice* (Report No. MOST111-2410-H004-033). National Science and Technology Council. (in Chinese)】

Blenkiron, P. (2010). *Stories and analogies in cognitive behaviour therapy*. Wiley-Blackwell.

Brewster, L. (2009a). Books on prescription: Bibliotherapy in the United Kingdom. *Journal of Hospital Librarianship, 9*(4), 399-407. https://doi.org/10.1080/15323260903253456

Brewster, L. (2009b). Reader development and mental wellbeing: The accidental bibliotherapist. *Australasian Public Libraries & Information Services, 22*(1), 13-16.

Catholic Encyclopedia (1913)/Biblia Pauperum. (2013, April 20). In *Wikipedia*. https://en.wikisource.org/w/index.php?title=Catholic_Encyclopedia_(1913)/Biblia_Pauperum&oldid=4393786

Cawley, R. H. (1977). The teaching of psychotherapy. *Association of University Teachers of Psychiatry Newsletter*, 19-36.

Dobson, R. (2003). GPs prescribe self-help books for mental health problems. *British Medical Journal, 326*, Article 1285. https://doi.org/10.1136/bmj.326.7402.1285-b

Hynes, A. M., & Hynes-Berry, M. (1986). *Bibliotherapy –– The interactive process*. Westview Press.

Hynes, A. M., & Hynes-Berry, M. (2012). *Biblio/Poetry therapy: The interactive process: A handbook* (3rd ed.). North Star Press.

M25 Consortium of Academic Libraries. (2021). *An introduction to bibliotherapy*.

臺灣大學學術期刊資料庫

https://www.m25lib.ac.uk/wp-content/uploads/2021/06/Bibliotherapy-M25-Task-and-Finish-Group.pdf

McNicol, S. (2018). Theories of bibliotherapy. In S. McNicol & L. Brewster (Eds.), *Bibliotherapy* (pp. 23-40). Facet Publishing.

Partington, G. (2023). *Bibliotherapy: A survey of literature* (Working Papers 2022/23, 03). Welcome Centre for Cultures and Environments of Health. https://wcceh.org/wp-content/uploads/WCCEH-Working-Paper-22-23-03.pdf

Pieters, J. (2023). *Literature and consolation: Fictions of comfort*. Edinburgh University Press. https://doi.org/10.3366/edinburgh/9781474456555.001.0001

Price, L. (2019). *What we talk about when we talk about books: The history and future of reading*. Basic Books.

Tatum, M. K. (2022). *The 7 best self-help books to change your life: Find yourself in one of these versatile, mind-changing reads*. Verywell Mind. https://www.verywellmind.com/best-self-help-books-4157995

Ward, J. H., & Allred, N. A. (2024). *The librarian's guide to bibliotherapy*. ALA Edition.

（投稿日期Received: 2024/10/6　接受日期Accepted: 2025/1/20）

臺灣大學學術期刊資料庫